



Council of the
European Union

Brussels, 5 February 2021

5402/21

Interinstitutional Files:

2012/0184 (COD)

2012/0185 (COD)

2012/0186 (COD)

**JUR 20
TRANS 19
CODEC 55**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2014/47/EU of the European Parliament and of the Council of 3 April 2014 on the technical roadside inspection of the roadworthiness of commercial vehicles circulating in the Union and repealing Directive 2000/30/EC
(Official Journal of the European Union L 127 of 29 April 2014)

LANGUAGE concerned: LV

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/47/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Savienībā izmantotu komerciālo transportlīdzekļu tehniskajām pārbaudēm uz ceļiem un par Direktīvas 2000/30/EK atcelšanu

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 127, 2014. gada 29. aprīlis)

1. 139. lappusē 3. panta 7) punktā:

tekstu:

"7) "dalībvalstī reģistrēts transportlīdzeklis" ir transportlīdzeklis, kurš ir reģistrēts vai nodots ekspluatācijā kādā dalībvalstī;"

lasīt šādi:

"7) "dalībvalstī reģistrēts transportlīdzeklis" ir transportlīdzeklis, kurš ir reģistrēts vai kura ekspluatācija uzsākta kādā dalībvalstī;".

2. 141. lappusē 8. panta 1. punktā:

tekstu:

"1. Inspektori, izraudzīdamies transportlīdzekli tehniskai pārbaudei uz ceļa un šīs pārbaudes laikā, atturas no jebkādas diskriminācijas vadītāja valstspiederības vai transportlīdzekļa reģistrācijas valsts dēļ vai tās valsts dēļ, kurā transportlīdzeklis laists ekspluatācijā."

lasīt šādi:

"1. Inspektori, izraudzīdamies transportlīdzekli tehniskai pārbaudei uz ceļa un šīs pārbaudes laikā, atturas no jebkādas diskriminācijas vadītāja valstspiederības vai transportlīdzekļa reģistrācijas valsts dēļ vai tās valsts dēļ, kurā uzsākta transportlīdzekļa ekspluatācija."

3. 143. lappusē 12. panta 3. punkta otrajā teikumā:

tekstu:

"Ja transportlīdzeklim konstatēti vairāki trūkumi vienos un tajos pašos pārbaudāmajos elementos, kas noteikti II pielikuma 1. punktā norādītajā pārbaužu apjomā, tos var klasificēt smaguma ziņā visnopietnāko trūkumu grupā gadījumā, ja var uzskatīt, ka konstatēto trūkumu kumulatīvā ietekme rada augstāku risku ceļu satiksmes drošībai."

lasīt šādi:

"Ja transportlīdzeklim konstatēti vairāki trūkumi vienās un tajās pašās pārbaudāmajās jomās, kas noteiktas II pielikuma 1. punktā norādītajā tehnisko pārbaužu uz ceļiem tvērumā, to var klasificēt smaguma ziņā nākamajā visnopietnāko trūkumu grupā gadījumā, ja var uzskatīt, ka konstatēto trūkumu kumulatīvā ietekme rada augstāku risku ceļu satiksmes drošībai."

4. 146. lappusē 20. panta 1. punkta d) apakšpunktā:

tekstu:

"d) detalizētāku pārbaužu gadījumā – pārbaudītās zonas un elementus, kurus uzskata par neapmierinošiem, atbilstīgi IV pielikuma 10. punktam."

lasīt šādi:

"d) detalizētāku pārbaužu gadījumā – pārbaudītās jomas un elementus, kurus uzskata par neatbilstošiem, atbilstīgi IV pielikuma 10. punktam."

5. 151. lappusē II pielikuma 1. punkta 2) apakšpunktā:

tekstu:

"2) Stūres pārvads"

lasīt šādi:

"2) Stūres iekārta".

6. 151. lappusē II pielikuma 1. punkta 9) apakšpunktā:

tekstu:

"9) Papildu apskates pasažieru M₂ un M₃ kategorijas transportlīdzekļiem"

lasīt šādi:

"9) Papildu pārbaudes pasažieru M₂ un M₃ kategorijas transportlīdzekļiem".

7. 151. lappusē II pielikuma 2. punkta septītajā daļā:

tekstu:

"“Neatbilstības cēloņus” nepiemēro gadījumos, kad tie attiecas uz prasībām, kuras nav aprakstītas attiecīgajos transportlīdzekļu apstiprināšanas tiesību aktos transportlīdzekļa pirmās reģistrācijas laikā vai tad, kad tas pirmoreiz nodots ekspluatācijā, vai modernizēšanas prasībās."

lasīt šādi:

"“Neatbilstības cēloņus” nepiemēro gadījumos, kad tie attiecas uz prasībām, kuras nav aprakstītas attiecīgajos transportlīdzekļu apstiprināšanas tiesību aktos pirmās reģistrācijas vai pirmās ekspluatācijas uzsākšanas laikā vai modernizēšanas prasībās."

8. 152. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 0.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"0.2. Transportlīdzekļa identifikācijas šasijas/sērijas numurs"

lasīt šādi:

"0.2. Transportlīdzekļa identifikācijas/šasijas/sērijas numurs".

9. 153. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.3. Vakuumsūknis vai kompresors un cilindri"

lasīt šādi:

"1.1.3. Vakuumsūknis vai kompresors un saspīestā gaisa baloni".

10. 153. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.3. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Spiediens/vakuums nav pietiekams bremžu darbināšanai vismaz četras reizes pēc signālierīces ieslēgšanās (vai kad mērinstrumenta rādījums ir nedrošs).

Bremžu darbināšanai vismaz četras reizes pēc signālierīces ieslēgšanās (vai kad mērinstrumenta rādījums ir nedrošs)."

lasīt šādi:

"a) Spiediens/vakuums nav pietiekams bremžu darbināšanai vismaz četras reizes pēc signālierīces ieslēgšanās (vai kad manometra rādījums atrodas bīstamajā zonā).

Bremžu darbināšanai vismaz četras reizes pēc signālierīces ieslēgšanās (vai kad manometra rādījums atrodas bīstamajā zonā)."

11. 153. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.4. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.4. Zema spiediena brīdinājuma mēraparāts vai indikators"

lasīt šādi:

"1.1.4. Manometrs vai zema spiediena brīdinājuma indikators".

12. 153. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.4. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Indikatora vai mēraparāta nepareiza darbība vai bojājums.

Zemu spiedienu nevar konstatēt."

lasīt šādi:

"Manometra vai indikatora nepareiza darbība vai bojājums.

Zemu spiedienu nevar konstatēt."

13. 154. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.6. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.6. Stāvbremzes aktivators, vadības svira, stāvbremzes sprūdrats, elektroniskā stāvbremze"

lasīt šādi:

"1.1.6. Stāvbremzes vadības ierīce, vadības svira, stāvbremzes sprūdrats, elektroniskā stāvbremze".

14. 154. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.6. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Nodilums pie sviras šarnīra vai sprūdrata mehānismā.

Pārmērīgs nodilums."

lasīt šādi:

"b) Nodilums pie sviras ass vai sprūdrata mehānismā.

Pārmērīgs nodilums."

15. 154. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.6. apakšpunkta d) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"d) Aktivatora nav, tas ir bojāts vai nedarbojas."

lasīt šādi:

"d) Vadības ierīces nav, tā ir bojāta vai nedarbojas."

16. 154. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.7. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.7. Bremžu vārsti (kājas vārsti, atslogošanas vārsti, regulatori)"

lasīt šādi:

"1.1.7. Bremžu vārsti (ar kāju darbināmi vārsti, atslogošanas vārsti, regulatori)".

17. 154. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.8. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.8. Piekabes bremžu savienojums (elektriskās un pneimatiskās)"

lasīt šādi:

"1.1.8. Piekabes bremžu savienojumi (elektriskie un pneimatiskie)".

18. 155. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.10. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.10. Bremžu pastiprinātāji, galvenais cilindrs (hidrauliskās sistēmas)"

lasīt šādi:

"1.1.10. Bremžu pastiprinātāji, bremžu galvenais cilindrs (hidrauliskās sistēmas)".

19. 155. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.10. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Bojājums galvenajā cilindrā, bet bremze vēl darbojas.

Bojājums vai noplūde galvenajā cilindrā."

lasīt šādi:

"b) Bojājums bremžu galvenajā cilindrā, bet bremzes vēl darbojas.

Bojājums vai noplūde bremžu galvenajā cilindrā.".

20. 155. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.10. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Vaļīgi nostiprināts galvenais cilindrs, bet bremze vēl darbojas.
Vaļīgi nostiprināts galvenais cilindrs."

lasīt šādi:

"c) Vaļīgi nostiprināts bremžu galvenais cilindrs, bet bremzes vēl darbojas.
Vaļīgi nostiprināts bremžu galvenais cilindrs."

21. 156. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.10. apakšpunkta e) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"e) Nav galvenā cilindra rezervuāra vāciņa."

lasīt šādi:

"e) Nav bremžu galvenā cilindra rezervuāra vāciņa."

22. 156. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.10. apakšpunkta f) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"f) Bremžu šķidruma signāllampīņa iedegusies vai bojāta."

lasīt šādi:

"f) Bremžu šķidruma vizuālais brīdinājuma signāls deg vai ir bojāts."

23. 157. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.14. apakšpunkta d) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"d) Valīgi nostiprināts atbalsta paliktnis."

lasīt šādi:

"d) Valīgi nostiprināta aizsargplāksne."

24. 157. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.15. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.15. Bremžu troses, vilcējstieņi, sviras, savienojumi"

lasīt šādi:

"1.1.15. Bremžu trošes, stieņi, sviras, to savienojumi".

25. 158. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.16. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.16. Bremžu spēka pievads (ieskaitot bremžu energoakumulatorus vai hidrauliskos cilindrus)"

lasīt šādi:

"1.1.16. Bremžu izpildmehānismi (ieskaitot atsperes energoakumulatorus vai hidrauliskos cilindrus)".

26. 158. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.16. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Spēka pievada plaisas vai bojājumi.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

lasīt šādi:

"a) Bremžu izpildmehānisma plaisas vai bojājumi.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

27. 158. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.16. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Noplūde no spēka pievada.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

lasīt šādi:

"b) Noplūde no bremžu izpildmehānisma.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

28. 158. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.16. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Vaļīgs vai nepareizi uzstādīts spēka pievads.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

lasīt šādi:

"c) Bīstami bojāts vai nepareizi uzstādīts bremžu izpildmehānisms.
Ietekmēta bremzēšanas efektivitāte."

29. 158. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.16. apakšpunkta d) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"d) Pārmērīga spēka pievada korozija.

Var saplaisāt."

lasīt šādi:

"d) Pārmērīga bremžu izpildmehānisma korozija.

Var saplaisāt."

30. 159. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.18. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.18. Pašregulēšanas mehānismi un indikatori"

lasīt šādi:

"1.1.18. Bremžu regulēšanas mehānismi un indikatori".

31. 159. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.18. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Pašregulēšanas mehānisma bojājums, ieķīlēšanās vai pārmērīgs gājiens, pārmērīgs nodilums vai nepareizs regulējums."

lasīt šādi:

"a) Bremžu regulēšanas mehānisma bojājums, ieķīlēšanās vai pārmērīgs gājiens, pārmērīgs nodilums vai nepareizs regulējums."

32. 159. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.18. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Pašregulēšanas mehānisma defekts."

lasīt šādi:

"b) Bremžu regulēšanas mehānisma defekts."

33. 159. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.19. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.1.19. Papildbremzes (ja tādas ir vai tādām jābūt)"

lasīt šādi:

"1.1.19. Lēninātāja sistēma (ja tāda ir vai tādai jābūt)".

34. 159. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.1.20. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Piekabes bremzes pēc savienojuma atvienošanas neieslēdzas automātiski."

lasīt šādi:

"Piekabes bremzes nenostādā automātiski pēc savienojuma atvienošanas."

35. 160. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.2. apakšpunktā:

tekstu:

"1.2. Darba bremzes darbības rādītāji un efektivitāte"

lasīt šādi:

"1.2. Darba bremžu darbība un efektivitāte".

36. 160. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.2.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.2.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.2.1. Darbība".

37. 160. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.2.1. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Pārbaudot ar bremžu pārbaudītāju, pakāpeniski palielina bremzēšanas spēku līdz maksimālajai piepūlei."

lasīt šādi:

"Pārbaudot bremžu standā, pakāpeniski palielināt bremzēšanas spēku līdz maksimālajam.".

38. 160. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.2.2. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Pārbaude ar statisko bremžu pārbaudes iekārtu atbilstīgi konkrētajam svaram vai, ja to nevar veikt tehnisku iemeslu dēļ, pārbaude uz ceļa, izmantojot reģistrējošo deselerometru ⁽¹⁾."

lasīt šādi:

"Pārbaude bremžu standā ar konkrēto masu vai, ja to nevar veikt tehnisku iemeslu dēļ, pārbaude uz ceļa, izmantojot reģistrējošo deselerometru ⁽¹⁾."

39. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"1.3. Papildu (avārijas) bremžu darbības rādītāji un efektivitāte (ja to nodrošina atsevišķa sistēma)"

lasīt šādi:

"1.3. Papildu (avārijas) bremžu darbība un efektivitāte (ja to nodrošina atsevišķa sistēma)".

40. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.3.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.3.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.3.1. Darbība".

41. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.3.2. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Bremzēšanas spēks ir mazāks par 50 % ⁽⁶⁾ no prasītajiem darba bremzes efektivitātes rādītājiem, kas noteikti 1.2.2. punktā atkarībā no pilnas masas.

Pārbaudes laikā sasniegti mazāk nekā 50 % no norādītajām bremzēšanas spēka vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu."

lasīt šādi:

"Bremzēšanas spēks ir mazāks par 50 % ⁽⁶⁾ no prasītajiem darba bremžu efektivitātes rādītājiem, kas noteikti 1.2.2. punktā attiecībā pret maksimālo atļauto masu.

Sasniegti mazāk nekā 50 % no norādītajām bremzēšanas spēka vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu pārbaudes laikā."

42. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4. apakšpunktā:

tekstu:

"1.4. Stāvbremzes darbības rādītāji un efektivitāte"

lasīt šādi:

"1.4. Stāvbremzes darbība un efektivitāte".

43. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.4.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.4.1. Darbība".

44. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4.1. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Darbina bremzi, veicot pārbaudi uz statiskas bremžu pārbaudes iekārtas."

lasīt šādi:

"Darbina bremzi, veicot pārbaudi bremžu standā".

45. 161. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4.1. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Bremze nedarbojas vienā pusē, vai, pārbaudot uz ceļa, transportlīdzeklis pārmērīgi novirzās no taisnas līnijas.

Pārbaudes laikā sasniegti mazāk nekā 50 % no 1.4.2. punktā norādītajām bremzēšanas spēka vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu."

lasīt šādi:

"Bremze nedarbojas vienā pusē, vai, pārbaudot uz ceļa, transportlīdzeklis pārmērīgi novirzās no taisnas līnijas.

Sasniegti mazāk nekā 50 % no 1.4.2. punktā norādītajām bremzēšanas spēka vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu pārbaudes laikā".

46. 162. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4.2. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Pārbaude ar statisku bremžu pārbaudes iekārtu. Ja nav iespējams, tad pārbaude uz ceļa, izmantojot deselerometra rādījumus vai nolasījumus."

lasīt šādi:

"Pārbaude bremžu standā. Ja nav iespējams, tad uz ceļa ar vai nu rādošu, vai reģistrējošu deselerometru."

47. 162. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.4.2. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Visiem transportlīdzekļiem bremzēšanas koeficients nav vismaz 16 % attiecībā pret transportlīdzekļa pilnu masu vai mehāniskajiem transportlīdzekļiem – vismaz 12 % attiecībā pret transportlīdzekļa sastāva pilnu masu, izvēloties lielāko no minētajām vērtībām.

Pārbaudes laikā sasniegti mazāk nekā 50 % no bremzēšanas koeficienta vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu."

lasīt šādi:

"Visiem transportlīdzekļiem bremzēšanas koeficients nav vismaz 16 % attiecībā pret transportlīdzekļa maksimālo atļauto masu vai mehāniskajiem transportlīdzekļiem – vismaz 12 % attiecībā pret transportlīdzekļa sastāva maksimālo atļauto masu, izvēloties lielāko no minētajām vērtībām.

Sasniegti mazāk nekā 50 % no bremzēšanas koeficienta vērtībām attiecībā pret transportlīdzekļa masu pārbaudes laikā."

48. 162. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.5. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"1.5. Papildbremžu darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.5. Papildbremžu darbība".

49. 162. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 1.7. apakšpunkta d) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"d) Savienojums starp velkošo transportlīdzekli un piekabi neatbilst prasībām, vai tā nav."

lasīt šādi:

"d) Velkošā transportlīdzekļa un piekabes savienotājs nesaderīgs vai tā nav."

50. 163. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2. punktā:

tekstu:

"2. STŪRES PĀRVADS"

lasīt šādi:

"2. STŪRES IEKĀRTA".

51. 163. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.1. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Stūres mehānisma darbības vizuāla pārbaude, griežot riteņu iestatījumu."

lasīt šādi:

"Stūres mehānisma darbības vizuāla pārbaude, grozot stūres ratu."

52. 163. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.1. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Sektora vārpsta savērpusies, vai arī nodilis ķīlis.

Ietekmē funkcionalitāti."

lasīt šādi:

"a) Sektora vārpsta savērpusies vai arī nodilušas rievas rievsavienojumā.

Ietekmē funkcionalitāti."

53. 163. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.2. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Stūres mehānisma korpusa stiprinājuma pie šasijas vizuāla pārbaude, griežot riteņu iestatījumu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam."

lasīt šādi:

"Stūres mehānisma korpusa stiprinājuma pie šasijas vizuāla pārbaude, grozot stūres ratu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam."

54. 164. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"2.1.3. Stūres mehānisma savienojumu stāvoklis"

lasīt šādi:

"2.1.3. Stūres pārvada stāvoklis".

55. 164. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.3. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Stūres mehānisma detaļu nolietojuma, plaisu un drošības vizuāla pārbaude, griežot riteņu iestatījumu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam."

lasīt šādi:

"Stūres pārvada detaļu nolietojuma, plaisu un drošības vizuāla pārbaude, grozot stūres ratu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam."

56. 164. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.4. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"2.1.4. Stūres mehānisma savienojumu darbība"

lasīt šādi:

"2.1.4. Stūres pārvada darbība".

57. 164. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.4. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Stūres mehānisma detaļu nolietojuma, plaisu un drošības vizuāla pārbaude, griežot riteņu iestatījumu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam, ar riteņiem uz zemes un ar iedarbinātu motoru (stūres pastiprinātājs)."

lasīt šādi:

"Stūres pārvada detaļu nolietojuma, plaisu un drošības vizuāla pārbaude, grozot stūres ratu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji tam, ar riteņiem uz zemes un ar iedarbinātu motoru (stūres pastiprinātājs)."

58. 164. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.4. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Stūres pagrieziena ierobežotājs nedarbojas, vai tā nav."

lasīt šādi:

"b) Riteņu pagrieziena ierobežotājs nedarbojas vai tā nav."

59. 165. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"2.2.1. Riteņu iestatījuma stāvoklis"

lasīt šādi:

"2.2.1. Stūres rata stāvoklis".

60. 165. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.1.4. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Riteņiem esot uz zemes, pastumj un pavelk riteņu iestatījumu vienā līmenī ar statni, pastumj riteņu iestatījumu dažādos virzienos taisnā leņķī pret statni. Brīvgājiena un lokano savienojumu vai kardāna savienojumu stāvokļa vizuāla pārbaude."

lasīt šādi:

"Riteņiem esot uz zemes, pastumj un pavelk stūres ratu statņa ass virzienā, pastumj stūres ratu dažādos virzienos taisnā leņķī pret statni. Brīvgājiena un lokano savienojumu vai kardāna savienojumu stāvokļa vizuāla pārbaude."

61. 165. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.1. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Relatīva kustība starp riteņu iestatījumu un statni, kas liecina par vaļīgu savienojumu. Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanai."

lasīt šādi:

"a) Relatīva kustība starp stūres ratu un statni, kas liecina par vaļīgu savienojumu. Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanas risks."

62. 165. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.1. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Riteņu iestatījuma rumbai nav fiksatora. Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanai."

lasīt šādi:

"b) Stūres rata rumbai nav fiksatora. Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanas risks."

63. 165. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.1. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Riteņu iestatījuma rumba, loks vai spieķi ir ieplaisājuši vai vaļīgi.

Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanai."

lasīt šādi:

"c) Stūres rata rumba, loks vai spieķi ir ieplaisājuši vai vaļīgi.

Pastāv ļoti nopietns savienojuma izjukšanas risks."

64. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.2. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Pastumj un pavelk riteņu iestatījumu vienā virzienā ar statni, pastumj riteņu iestatījumu dažādos virzienos taisnā leņķī pret statni. Brīvgājiena un lokano savienojumu vai kardāna savienojumu stāvokļa vizuāla pārbaude."

lasīt šādi:

"Pastumj un pavelk stūres ratu statņa ass virzienā, pastumj stūres ratu dažādos virzienos taisnā leņķī pret statni. Brīvgājiena un lokano savienojumu vai kardāna savienojumu stāvokļa vizuāla pārbaude."

65. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Riteņu iestatījuma centra pārmērīga kustība augšup un lejup."

lasīt šādi:

"a) Stūres rata centra pārmērīga kustība augšup un lejup."

66. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.2.2. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Statņa augšdaļas pārmērīga novirzīšanās radiāli no ass uz statņa pusi."

lasīt šādi:

"b) Statņa augšdaļas pārmērīga novirzīšanās radiāli no statņa ass."

67. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"2.3. Stūres brīvgājiens"

lasīt šādi:

"2.3. Stūres iekārtas brīvgājiens".

68. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.3. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Transportlīdzekļa ar stūres pastiprinātāju motoram darbojoties un riteņiem atrodoties uz priekšu vērstā novietojumā, viegli griež riteņu iestatījumu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, cik tālu vien iespējams, nekustinot riteņus. Brīvas kustības vizuāla pārbaude."

lasīt šādi:

"Transportlīdzekļa ar stūres pastiprinātāju motoram darbojoties un riteņiem atrodoties uz priekšu vērstā novietojumā, viegli griež stūres ratu pulksteņrādītāja kustības virzienā un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, cik tālu vien iespējams, nekustinot riteņus. Brīvas kustības vizuāla pārbaude."

69. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.3. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Pārmērīgi liels stūres mehānisma brīvgājiens (piemēram, riteņa loka punkta kustība pārsniedz vienu piektdaļu no riteņu iestatījuma diametra) vai nav saskaņā ar prasībām ¹.

Ietekmēta stūrēšanas drošība."

lasīt šādi:

"Pārmērīgi liels brīvgājiens stūres iekārtā (piemēram, stūres rata punkta kustība pārsniedz vienu piektdaļu no stūres rata diametra) vai nav saskaņā ar prasībām ¹.

Ietekmēta stūrēšanas drošība."

70. 166. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 2.5. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude vai speciāli pielāgota riteņu brīvgaitas detektora izmantošana."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude vai speciāli pielāgota ass brīvgājiena detektora izmantošana."

71. 168. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1. apakšpunktā:

tekstu:

"4.1. Priekšējie lukturi"

lasīt šādi:

"4.1. Galvenie lukturi".

72. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Priekšējā luktura iestatījumam ir būtiska novirze."

lasīt šādi:

"a) Galvenā luktura iestatījumam ir būtiska novirze."

73. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.1.3. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.1.3. Slēgums".

74. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.4. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

lasīt šādi:

"a) Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

75. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.5. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.1.5. Lukturu augstuma regulēšanas ierīces (ja obligātas)"

lasīt šādi:

"4.1.5. Gaismas kūla noliekuma regulēšanas ierīces (ja obligātas)".

76. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.6. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.1.6. Priekšējo lukturu tīrīšanas ierīce (ja obligāta)"

lasīt šādi:

"4.1.6. Galveno lukturu tīrīšanas ierīce (ja obligāta)".

77. 169. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.1.6. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Ierīce nedarbojas.

Gāzizlādes lampu gadījumā."

lasīt šādi:

"Ierīce nedarbojas.

Lokizlādes lampu gadījumā."

78. 170. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.2.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.2.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.2.2. Slēgums".

79. 170. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.2.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Pārslēgs nedarbojas atbilstoši prasībām ¹.

Aizmugurējos gabarītlukturus un sānu gabarītgaismas var izslēgt, kad ir ieslēgti priekšējie lukturi."

lasīt šādi:

"a) Pārslēgs nedarbojas atbilstoši prasībām ¹.

Aizmugurējos gabarītlukturus un sānu gabarītgaismas var izslēgt, kad ir ieslēgti galvenie lukturi."

80. 170. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.2.3. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹.

Sarkana gaisma priekšpusē vai balta gaisma aizmugurē; stipri samazināts gaismas spilgtums."

lasīt šādi:

"a) Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹.

Sarkana gaisma priekšpusē vai balta gaisma aizmugurē; stipri samazināts gaismas spilgtums."

81. 171. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.3.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.3.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.3.2. Slēgums".

82. 171. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.3.3. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹.

Balta gaisma aizmugurē; stipri samazināts gaismas spilgtums."

lasīt šādi:

"Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹.

Balta gaisma aizmugurē; stipri samazināts gaismas spilgtums."

83. 172. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.4.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.4.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.4.2. Slēgums".

84. 172. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.4.3. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

lasīt šādi:

"Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

85. 172. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.5.2. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Priekšējam miglas lukturim nav pareizs horizontālais iestatījums, ja gaismas kūlim ir gaismas/tumsas robeža (gaismas/tumsas robeža pārāk zema).

Gaismas/tumsas robeža atrodas virs priekšējā tuvās gaismas luktura."

lasīt šādi:

"Priekšējam miglas lukturim nav pareizs iestatījums attiecībā pret horizontāli, ja gaismas kūlim ir gaismas/tumsas robeža (gaismas/tumsas robeža pārāk zema).

Gaismas/tumsas robeža atrodas virs priekšējā tuvās gaismas luktura."

86. 172. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.5.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.5.3. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.5.3. Slēgums".

87. 173. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.5.4. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

lasīt šādi:

"Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

88. 173. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.6.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Lukturi, izstarotā krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

lasīt šādi:

"a) Lukturi, izstarotās gaismas krāsa, novietojums, spilgtums vai marķējums neatbilst prasībām ¹."

89. 173. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.6.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.6.3. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.6.3. Slēgums".

90. 174. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.8.2. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Ierīce, atstarotā krāsa vai novietojums neatbilst prasībām ¹.

Atstarojošo ierīču nav, vai tās atstaro sarkanu gaismu priekšpusē vai baltu gaismu aizmugurē."

lasīt šādi:

"Ierīce, atstarotās gaismas krāsa vai novietojums neatbilst prasībām ¹.

Atstarojošo ierīču nav, vai tās atstaro sarkanu gaismu priekšpusē vai baltu gaismu aizmugurē."

91. 174. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.9.1. apakšpunktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"Nedarbojas.

Nedarbojas galvenajam tālās gaismas lukturim vai aizmugurējiem miglas lukturiem."

lasīt šādi:

"Nedarbojas.

Nedarbojas tālajām gaismām vai aizmugurējiem miglas lukturiem."

92. 175. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.11. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, pārbaudot arī dzinēja nodalījuma iekšpusi (vajadzības gadījumā)."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, pārbaudot arī motora nodalījuma iekšpusi (vajadzības gadījumā)."

93. 175. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.12. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Lukturi nedarbojas atbilstoši prasībām ¹.

Vienlaikus darbojošos priekšējo gaismu skaits pārsniedz pieļaujamo gaismas spilgtumu; izstaro sarkanu gaismu priekšpusē vai baltu gaismu aizmugurē."

lasīt šādi:

"b) Lukturi nedarbojas atbilstoši prasībām ¹.

Vienlaikus ieslēgto galveno lukturu skaits pārsniedz pieļaujamo gaismas spilgtumu; izstaro sarkanu gaismu priekšpusē vai baltu gaismu aizmugurē."

94. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 4.13. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"4.13. Akumulators(-i)"

lasīt šādi:

"4.13. Akumulatoru baterija(-as)".

95. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.11. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvgaījiena detektorus, ja tādi ir pieejami."

96. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"5.1.2. Pusass šarnīri"

lasīt šādi:

"5.1.2. Grozāmass".

97. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami. Pieliek vertikālu spēku vai sānspēku katram ritenim un ņem vērā kustības apmēru starp ass siju un pusass šarnīru."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvgaījiena detektorus, ja tādi ir pieejami. Pielikt katram ritenim vertikālu vai sānspēku un vērot kustību starp tilta siju un grozāmasi."

98. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Saplaisājais pusass šarnīrs."

lasīt šādi:

"a) Saplaisājusi grozāmass.".

99. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Pārmērīgs šarnīra ass un/vai bukses nodilums.

Var kļūt vaļīgi; traucēta virziena stabilitāte."

lasīt šādi:

"b) Pārmērīgs nodilums pulkā vai buksēs.

Var kļūt vaļīgas; traucēta virziena stabilitāte."

100. 176. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Pārmērīga kustība starp pusass šarnīru un ass siju.

Var kļūt vaļīgi; traucēta virziena stabilitāte."

lasīt šādi:

"c) Pārmērīga brīvkustība starp grozāmo asi un tilta siju.

Var kļūt vaļīga; traucēta virziena stabilitāte."

101. 177. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.2. apakšpunkta d) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"d) Pusass šarnīra ass ir vaļīga pie ass.

Var kļūt vaļīgi; traucēta virziena stabilitāte."

lasīt šādi:

"d) Pulka vaļīga tilta sijā.

Var kļūt vaļīga; traucēta virziena stabilitāte."

102. 177. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.1.3. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami. Kustina riteni vai pieliek sānspēku katram ritenim un ņem vērā riteņa augšupvērstas kustības apjomu attiecībā pret pusass šarnīru."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvgaījiena detektorus, ja tādi ir pieejami. Kustina riteni vai pieliek sānspēku katram ritenim un ņem vērā riteņa augšupvērstas kustības apjomu attiecībā pret grozāmasi."

103. 178. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.2.3. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Dažādas uzbūves riepas uz vienas ass (ar radiālu karkasu/šķērsslāņu riepas)."

lasīt šādi:

"c) Dažādas uzbūves riepas uz vienas ass (radiālkorda/diagonālkorda riepas)."

104. 178. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.1. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvgaģjiena detektorus, ja tādi ir pieejami."

105. 179. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.1. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"b) Bojāta vai saplaisājusi atsperes detaļa.

Ļoti nopietni ietekmēta galvenā atsperē (loksne) vai papildu loksnes."

lasīt šādi:

"b) Bojāta vai saplaisājusi atsperes detaļa.

Ļoti nopietni ietekmēta galvenā atsperē (pamatloksne) vai papildu loksnes."

106. 179. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.1. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Atsperes nav.

Ļoti nopietni ietekmēta galvenā atsperē (loksne) vai papildu loksnes."

lasīt šādi:

"c) Atsperes nav.

Ļoti nopietni ietekmēta galvenā atsperē (pamatloksne) vai papildu loksnes."

107. 179. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"5.3.3. Griezes momenta pārvadi, piekares plaukti, piekares šķērsviras un piekares pleci"

lasīt šādi:

"5.3.3. Torsioni, svārstsviras, šķērsviras un stieņi".

108. 179. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.3. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvģājiena detektorus, ja tādi ir pieejami."

109. 180. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5.3.4. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot riteņu brīvgaistas detektorus, ja tādi ir pieejami."

lasīt šādi:

"Vizuāla pārbaude, izmantojot ass brīvģājiena detektorus, ja tādi ir pieejami."

110. 180. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"6.1.1. Vispārējais stāvoklis"

lasīt šādi:

"6.1.1. Vispārīgais stāvoklis".

111. 180. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.1. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Kādas puses vai šķērssijas nelielas plaisas vai neliela deformācija.
Kādas puses vai šķērssijas būtiskas plaisas vai būtiska deformācija."

lasīt šādi:

"a) Kādas garensijas vai šķērssijas nelielas plaisas vai neliela deformācija.
Kādas garensijas vai šķērssijas būtiskas plaisas vai būtiska deformācija."

112. 180. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.1. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Nedrošas stiprinājuma plāksnes vai stiprinājumi.
Vairums stiprinājumu ir vaļīgi; nepietiekama daļu stiprība."

lasīt šādi:

"a) Vaļīgi uzstādītas pastiprinājuma plāksnes vai stiprinājumi.
Vairums stiprinājumu ir vaļīgi; nepietiekama daļu stiprība."

113. 181. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.3. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"6.1.3. Degvielas tvertne un caurules (ieskaitot apkures degvielas tvertnes un caurules)"

lasīt šādi:

"6.1.3. Degvielas tvertne un caurules (ieskaitot apsildes degvielas tvertnes un caurules)".

114. 181. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.4. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"6.1.4. Buferi, sānu un pakaļējās drošības konstrukcija"

lasīt šādi:

"6.1.4. Buferi, sānu un aizmugurējā drošības konstrukcija".

115. 182. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.6. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"6.1.6. Sakabes ierīce un vilkšanas aprīkojums

(+A)"

lasīt šādi:

"6.1.6. Mehāniskais savienojums un sakabes ierīce

(+A)".

116. 182. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.6. apakšpunktā, ailē "Metode":

tekstu:

"Nodiluma un pareizas darbības vizuāla pārbaude, īpašu uzmanību pievēršot visām uzstādītajām drošības ierīcēm un/vai izmantojot mēraparātu."

lasīt šādi:

"Nodiluma un pareizas darbības vizuāla pārbaude, īpašu uzmanību pievēršot visām uzstādītajām drošības ierīcēm un/vai mērierīces lietojumam".

117. 182. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.6. apakšpunkta f) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"f) Aizsegta reģistrācijas numura zīme vai kāds no lukturiem (kad netiek izmantots).
Reģistrācijas numura zīme nav salasāma (kad netiek izmantota)."

lasīt šādi:

"f) Dalēji aizsegta reģistrācijas numura zīme vai kāds lukturis (kad ierīci neizmanto).
Reģistrācijas numura zīme nav salasāma (kad ierīci neizmanto)."

118. 182. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.6. apakšpunkta h) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"h) Sakabe ir pārāk vāja, neatbilst prasībām, vai sakabes ierīce neatbilst prasībām."

lasīt šādi:

"h) Sakabe ir pārāk vāja vai nesaderīga, vai sakabes ierīce neatbilst prasībām."

119. 183. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 6.1.7. apakšpunkta c) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"c) Kardāna savienojumu vai transmisijas ķēžu/jostu pārmērīgs nolietojums.
Pastāv ļoti nopietns risks, ka tas varētu kļūt vaļīgs vai ieplīst."

lasīt šādi:

"c) Kardāna šarnīru vai transmisijas ķēžu/siksnu pārmērīgs nolietojums.
Pastāv ļoti nopietns risks, ka tie(tās) varētu kļūt vaļīgi(-as) vai plīst."

120. 187. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 7.1.2. apakšpunkta e) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"e) Drošības jostas spriegotājs ir bojāts vai nedarbojas pareizi."

lasīt šādi:

"e) Drošības jostas ievilcējs ir bojāts vai nedarbojas pareizi."

121. 187. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 7.1.6. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"7.1.6. Gaisa spilvenu drošības sistēmas (SRS)"

lasīt šādi:

"7.1.6. SRS sistēmas".

122. 190. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2. Izplūdes gāzu izmeši"

lasīt šādi:

"8.2. Izplūdes emisijas".

123. 190. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.1. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2.1. Emisija no dzirksteļaiždedzes dzinējiem"

lasīt šādi:

"8.2.1. Emisijas no dzirksteļaiždedzes motoriem".

124. 191. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.1.2. apakšpunkta otrā ievilkuma otrajā rindkopā, ailē "Metode":

tekstu:

"Mērījumu nepiemēro divtaktu dzinējiem."

lasīt šādi:

"Mērījumu nepiemēro divtaktu motoriem".

125. 191. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.1.2. apakšpunkta b) punkta ii) apakšpunkta otrajā ievilkumā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"— pie lieliem tukšgaitas apgriezieniem – 0,3 %"

lasīt šādi:

"— pie paaugstinātiem brīvgaitas apgriezieniem – 0,3 %".

126. 191. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.1.2. apakšpunkta b) punkta ii) apakšpunkta ceturtajā ievilkumā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"— pie lieliem tukšgaitas apgriezieniem – 0,2 %"

lasīt šādi:

"— pie paaugstinātiem brīvgaitas apgriezieniem – 0,2 %".

127. 192. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2.2. Emisijas no kompresijaizdedzes dzinējiem"

lasīt šādi:

"8.2.2. Emisijas no kompresijaizdedzes motoriem".

128. 192. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"8.2.2.1. Izplūdes gāzu emisijas kontroles aprīkojums"

lasīt šādi:

"8.2.2.1. Izplūdes emisijas kontroles aprīkojums".

129. 192. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"8.2.2.2. Dūmainība

Šī prasība neattiecas uz transportlīdzekļiem, kas reģistrēti vai nodoti ekspluatācijā līdz 1980. gada 1. janvārim."

lasīt šādi:

"8.2.2.2. Dūmainība

Šī prasība neattiecas uz transportlīdzekļiem, kas reģistrēti vai kuru ekspluatācija uzsākta pirms 1980. gada 1. janvāra."

130. 192. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.2. apakšpunkta a) punktā, ailē

"Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Transportlīdzekļiem, kas reģistrēti vai pirmoreiz nodoti ekspluatācijā pēc datuma, kas norādīts prasībās ¹,

dūmainība pārsniedz transportlīdzekļa ražotāja plāksnītē norādīto līmeni."

lasīt šādi:

"a) Transportlīdzekļiem, kas reģistrēti vai kuru ekspluatācija pirmoreiz uzsākta pēc datuma, kas norādīts prasībās ¹,

dūmainība pārsniedz transportlīdzekļa ražotāja plāksnītē norādīto līmeni."

131. 193. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.2. apakšpunkta b) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi" tekstā pēc otrā ievilkuma:

tekstu:

"vai transportlīdzekļiem, kas noteikti prasībās ¹ vai pirmoreiz reģistrēti vai nodoti ekspluatācijā pēc prasībās ¹ norādītā datuma:"

lasīt šādi:

"vai transportlīdzekļiem, kas noteikti prasībās ¹ vai pirmoreiz reģistrēti, vai kuru ekspluatācija pirmoreiz uzsākta pēc prasībās ¹ norādītā datuma:"

132. 193. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.2. apakšpunktā, ailē "Metode" 2. punkta i) apakšpunktā:

tekstu:

"i) motoram jābūt pilnīgi siltam, piemēram, motora eļļas temperatūra, kas eļļas līmeņa mērtausta atverē ir izmērīta ar zondi, ir vismaz 80 °C, vai arī ierastā darba temperatūrā, ja tā ir zemāka, vai motora bloka temperatūra, kas noteikta pēc infrasarkanā starojuma līmeņa, ir vismaz līdzvērtīga. Ja transportlīdzekļa konfigurācijas dēļ šis mērījums nav iespējams, motora normālu darba temperatūru var panākt ar citiem līdzekļiem, piemēram, darbinot motora dzesējošo ventilatoru;"

lasīt šādi:

"i) motoram jābūt pilnīgi siltam, piemēram, motora eļļas temperatūra, kas eļļas līmeņa mērtausta atverē ir izmērīta ar zondi, ir vismaz 80 °C vai arī atbilst normālajai darba temperatūrai, ja tā ir zemāka, vai motora bloka temperatūra, kas noteikta pēc infrasarkanā starojuma līmeņa, ir vismaz līdzvērtīga. Ja transportlīdzekļa konfigurācijas dēļ šis mērījums nav iespējams, motora normālo darba temperatūru var noteikt ar citiem līdzekļiem, piemēram, pēc motora dzesēšanas ventilatora darbības:"

133. 194. un 195. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 8.2.2.2. apakšpunktā, ailē "Metode" sadaļā "Pārbaudes metode":

tekstu:

"Pārbaudes metode:

1. Pirms katra brīvā paātrinājuma cikla sākšanas motoram un jebkuram uzstādītajam turbokompresoram jādarbojas tukšgaitā. Tas nozīmē, ka lieljaudas dīzeļmotoriem pēc gāzes pedāļa atlaišanas jānogaida vismaz 10 sekundes.
2. Katra brīvā paātrinājuma cikla sākšanai gāzes pedālis pilnībā jānospiež ātri un vienmērīgi (ne ilgāk kā vienu sekundi), bet bez spēka, lai no augstspiediena sūkņa panāktu maksimālo padevi.
3. Katra brīvā paātrinājuma cikla laikā dzinējs pirms gāzes pedāļa atlaišanas sasniedz maksimālos apgriezienus vai – transportlīdzekļiem ar automātisko pārnesumkārbu – ražotāja norādītos apgriezienus, vai arī, ja šie dati nav pieejami, tad divas trešdaļas no maksimālajiem apgriezieniem. To var pārbaudīt, piemēram, kontrolējot motora apgriezienu skaitu vai paredzot pietiekamu laiku starp pirmo gāzes pedāļa nospiešanu un atlaišanu, kam M_2 , M_3 , N_2 un N_3 kategorijas transportlīdzekļu gadījumā jābūt vismaz divām sekundēm.
4. Transportlīdzekļus neakceptē tikai tad, ja vismaz pēdējo triju brīvā paātrinājuma ciklu vidējais aritmētiskais pārsniedz robežvērtību. To var aprēķināt, neievērojot mērījumus, kuri būtiski atšķiras no izmērītā vidējā, vai arī no citu statistisko aprēķinu rezultāta, kurā ņem vērā mērījumu izkliedi. Dalībvalstis var ierobežot testa ciklu skaitu.
5. Nevajadzīgas testēšanas novēršanai dalībvalstis var neakceptēt tādus transportlīdzekļus, kuru izmērītie lielumi mazāk nekā pēc trīs brīvā paātrinājuma cikliem vai pēc attīrīšanas cikliem būtiski pārsniedz robežvērtības. Tāpat, lai novērstu nevajadzīgu apskati, dalībvalstis apstiprina transportlīdzekļus, kuru izmērītie lielumi mazāk nekā pēc trim brīvā cikla paātrinājumiem vai pēc tīrīšanas cikliem ir daudz zemāki nekā robežvērtības. Alternatīva iespēja ir mērījumus veikt ar attālās uzrādes līdzekļiem un apstiprināt, izmantojot standarta testēšanas metodes."

lasīt šādi:

"Testa procedūra:

1. Pirms katra brīvā paātrinājuma cikla sākšanas motoram un jebkuram uzstādītajam turbokompresoram jādarbojas tukšgaitā. Tas nozīmē, ka lieljaudas dīzeļmotoriem pēc akseleratora pedāļa atlaišanas jānogaida vismaz 10 sekundes.
2. Katra brīvā paātrinājuma cikla sākšanai akseleratora pedālis pilnībā jānospiež ātri un vienmērīgi (ne ilgāk kā vienu sekundi), bet ne agresīvi, lai no augstspiediena sūkņa panāktu maksimālo padevi.
3. Katra brīvā paātrinājuma cikla laikā motors pirms akseleratora pedāļa atlaišanas sasniedz maksimālos apgriezienus vai – transportlīdzekļiem ar automātisko pārnesumkārbu – ražotāja norādītos apgriezienus, vai arī, ja šie dati nav pieejami, tad divas trešdaļas no maksimālajiem apgriezieniem. To var pārbaudīt, piemēram, kontrolējot motora apgriezienu skaitu vai paredzot pietiekamu laiku starp pirmo akseleratora pedāļa nospiešanu un atlaišanu, kam M_2 , M_3 , N_2 un N_3 kategorijas transportlīdzekļu gadījumā jābūt vismaz divām sekundēm.
4. Transportlīdzekļus neakceptē tikai tad, ja vismaz pēdējo triju brīvā paātrinājuma ciklu vidējais aritmētiskais pārsniedz robežvērtību. To var aprēķināt, neievērojot mērījumus, kuri būtiski atšķiras no izmērītā vidējā, vai arī no citu statistisko aprēķinu rezultāta, kurā ņem vērā mērījumu izkliedi. Dalībvalstis var ierobežot testa ciklu skaitu.
5. Nevajadzīgas testēšanas novēršanai dalībvalstis var neakceptēt tādus transportlīdzekļus, kuru izmērītie lielumi mazāk nekā pēc trīs brīvā paātrinājuma cikliem vai pēc attīrīšanas cikliem būtiski pārsniedz robežvērtības. Tāpat, lai novērstu nevajadzīgu apskati, dalībvalstis var akceptēt transportlīdzekļus, kuru izmērītie lielumi mazāk nekā pēc trim brīvā cikla paātrinājumiem vai pēc tīrīšanas cikliem ir daudz zemāki nekā robežvērtības.
Alternatīva ir ar tālizpētes iekārtu veikti mērījumi, kas apstiprināti ar standarta metodēm."

134. 197. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9.4.2. apakšpunkta a) punktā, ailē "Neatbilstības cēloņi":

tekstu:

"a) Bojātas speciālās ierīces, piemēram, pretapžilbes pārklājums. Samazināts redzes lauks."

lasīt šādi:

"a) Bojātas speciālās ierīces, piemēram, pretapžilbes ierīces. Samazināts redzamības lauks."

135. 197. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9.5. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"9.5. Iekšējais apgaismojums un galamērķa ierīces (X) ²"

lasīt šādi:

"9.5. Salona apgaismojums un maršruta galamērķa norādes ierīces (X) ²".

136. 197. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9.8. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"9.8. Skaļruņu sistēma (X) ²"

lasīt šādi:

"9.8. Pasažieru informēšanas sistēma (X) ²".

137. 198. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9.11.1. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"9.11.1. Durvis, rampas un lifti"

lasīt šādi:

"9.11.1. Durvis, rampas un pacēlāji".

138. 198. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9.11.2. apakšpunktā, ailē "Elements":

tekstu:

"9.11.2. Ratiņkrēslu nostiprinājuma sistēma"

lasīt šādi:

"9.11.2. Ratiņkrēslu fiksācijas sistēma".

139. 199. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 5. beigu piezīme:

tekstu:

"⁽⁵⁾ 43 % puspiekabēm un puspiekabēm ar regulējama augstuma piekabes iekārtu, kas reģistrētas pēc 1988. gada vai datuma, kurš noteikts prasībās, atkarībā no tā, kas iestājas vēlāk."

lasīt šādi:

"⁽⁵⁾ 43 % puspiekabēm un piekabēm, kas reģistrētas pēc 1988. gada vai datuma, kurš noteikts prasībās, atkarībā no tā, kas iestājas vēlāk."

140. 199. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas 9. beigu piezīme:

tekstu:

"⁽⁹⁾ Tips apstiprināts atbilstoši robežvērtībām, kas minētas Direktīvas 70/220/EEK I pielikuma 5.3.1.4. iedaļas B rindā; Direktīvas 88/77/EEK I pielikuma 6.2.1. iedaļas B1, B2 vai C rindā, vai transportlīdzekli pirmoreiz reģistrējot vai nododot ekspluatācijā pēc 2008. gada 1. jūlija."

lasīt šādi:

"⁽⁹⁾ Tips apstiprināts atbilstoši robežvērtībām, kas minētas Direktīvas 70/220/EEK I pielikuma 5.3.1.4. iedaļas B rindā; Direktīvas 88/77/EEK I pielikuma 6.2.1. iedaļas B1, B2 vai C rindā, vai transportlīdzekli pirmoreiz reģistrējot vai uzsākot tā ekspluatāciju pēc 2008. gada 1. jūlija."

141. 199. lappusē II pielikuma 3. punkta tabulas sadaļā "PIEZĪMES" pēc beigu piezīmēm,
1. piezīme:

tekstu:

"¹ "Prasības" noteiktas tipa apstiprinājumā apstiprinājuma vai pirmās reģistrācijas datumā vai pirmo reizi nododot ekspluatācijā, kā arī modernizēšanas pienākumos vai reģistrācijas valsts tiesību aktos. Minētos atbilstības cēloņus piemēro tikai tad, ja ir pārbaudīta atbilstība prasībām."

lasīt šādi:

"¹ "Prasības" noteiktas tipa apstiprinājumā apstiprinājuma, pirmās reģistrācijas vai pirmās ekspluatācijas uzsākšanas datumā, kā arī modernizēšanas pienākumos vai reģistrācijas valsts tiesību aktos. Minētos neatbilstības cēloņus piemēro tikai tad, ja ir pārbaudīta atbilstība prasībām."

142. 203. lappusē III pielikuma II iedaļas 3. punkta 1. tabulas 20.1.2. punktā:

tekstu:

"Ierīces, piemēram, šķērsstieņi saitēm, bloķēšanas stieņi, latas un ķīļi, nostiprināšanai pie priekšpusēs, sāniem un aizmugures"

lasīt šādi:

"Ierīces, piemēram, saišu sliedes, bloķēšanas stieņi, latas un ķīļi, nostiprināšanai pie priekšpusēs, sāniem un aizmugures".

143. 204. lappusē III pielikuma II iedaļas 3. punkta 1. tabulas 20.1.4. punktā:

tekstu:

"Kravas vienību nodalīšana un aizsargiepakojums vai atstatums starp kravas vienībām"

lasīt šādi:

"Kravas vienību nodalīšana un polsterējums vai atstatums starp kravas vienībām".

144. 204. lappusē III pielikuma II iedaļas 3. punkta 1. tabulas 20.1.4.1. punktā:

tekstu:

"Nodalīšanas un aizsargiepakojuma piemērotība"

lasīt šādi:

"Nodalīšanas un polsterējuma piemērotība".

145. 204. lappusē III pielikuma II iedaļas 3. punkta 1. tabulas 20.1.5. punktā:

tekstu:

"Tieša apsiešana (horizontāli, šķērseniski un diagonāli novietotas saites, cilpas un atsperes)"

lasīt šādi:

"Tieša apsiešana (horizontāli, šķērseniski un diagonāli novietotas saites, cilpas un cilpveida saites)".

146. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga 10. punkta 2) apakšpunktā:

tekstu:

"2) Stūres pārvads ^(f)"

lasīt šādi:

"2) Stūres iekārta ^(f)".

147. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga 10. punkta 6) apakšpunktā:

tekstu:

"6) Šasija un šasijas detaļas ^(f)"

lasīt šādi:

"6) Šasija un tai piestiprinātās sastāvdaļas ^(f)".

148. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga 10. punkta 9) apakšpunktā:

tekstu:

"6) Papildu apskates M₂ un M₃ kategorijas transportlīdzekļiem ^(f)"

lasīt šādi:

"6) Papildu pārbaudes M₂ un M₃ kategorijas transportlīdzekļiem ^(f)".

149. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga 11. punkta trešajā rindā:

tekstu:

"Aizliegums vai ierobežojums izmantot transportlīdzekli, kam ir nopietni trūkumi"

lasīt šādi:

"Aizliegums vai ierobežojums izmantot transportlīdzekli, kam ir bīstami trūkumi".

150. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga 13. punktā:

tekstu:

"13) Iestāde/ierēdnis vai inspektors, kas veicis pārbaudi

Paraksts:

Kompetentā iestāde/ierēdnis vai inspektors"

lasīt šādi:

"13) Iestāde/amatpersona vai inspektors, kas veicis pārbaudi

Paraksts:

Kompetentā iestāde/amatpersona vai inspektors".

151. 208. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga (d) piezīme:

tekstu:

"d) "Atbilst" nozīmē, ka ir pārbaudīts vismaz viens vai vairāki šīs grupas pārbaudes elementi, kas norādīti Direktīvas 2014/47/ES II vai II pielikumā, un ir konstatēti maznozīmīgi trūkumi vai trūkumi nav konstatēti."

lasīt šādi:

"d) "Atbilst" nozīmē, ka ir pārbaudīts vismaz viens vai vairāki šīs grupas pārbaudes elementi, kas norādīti Direktīvas 2014/47/ES II vai III pielikumā, un ir konstatēti sīki trūkumi vai trūkumi nav konstatēti."

152. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.3. Vakuumsūkņi vai kompresori un cilindri"

lasīt šādi:

"1.1.3. Vakuumsūkņi vai kompresori un saspiestā gaisa baloni".

153. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.4. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.4. Zema spiediena brīdinājuma mēraparāts vai indikators"

lasīt šādi:

"1.1.4. Manometrs vai zema spiediena brīdinājuma indikators".

154. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.6. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.6. Stāvbremzes aktivators, vadības svira, stāvbremzes sprūdrats"

lasīt šādi:

"1.1.6. Stāvbremzes vadības ierīce, vadības svira, stāvbremzes sprūdrats, elektroniskā stāvbremze".

155. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.7. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.7. Bremžu vārsti (kājas vārsti, izplūdes vārsti, regulatori)"

lasīt šādi:

"1.1.7. Bremžu vārsti (ar kāju darbināmi vārsti, atslogošanas vārsti, regulatori)".

156. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.8. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.8. Piekabes bremžu savienojums (elektriskās un pneimatiskās)"

lasīt šādi:

"1.1.8. Piekabes bremžu savienojumi (elektriskie un pneimatiskie)".

157. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.10. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.10. Bremžu pastiprinātāji, galvenais cilindrs (hidrauliskās sistēmas)"

lasīt šādi:

"1.1.10. Bremžu spēka pastiprinātāji, bremžu galvenais cilindrs (hidrauliskās sistēmas)".

158. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.15. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.15. Bremžu troses, vilcējstieņi, sviras, savienojumi"

lasīt šādi:

"1.1.15. Bremžu troses, stieņi, sviras, savienojumi".

159. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.16. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.16. Bremžu spēka pievads (ieskaitot bremžu energoakumulatorus vai hidrauliskos cilindrus)"

lasīt šādi:

"1.1.16. Bremžu izpildmehānismi (ieskaitot atsperes energoakumulatorus vai hidrauliskos cilindrus)".

160. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.18. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.18. Pašregulēšanas mehānismi un indikatori"

lasīt šādi:

"1.1.18. Bremžu regulēšanas mehānismi un indikatori".

161. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.1.19. apakšpunktā:

tekstu:

"1.1.19. Papildbremzes (ja tādas ir vai tādām jābūt)"

lasīt šādi:

"1.1.19. Lēninātāja sistēma (ja tāda ir vai tādai jābūt)".

162. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.2. apakšpunktā:

tekstu:

"1.2. Darba bremzes darbības rādītāji un efektivitāte"

lasīt šādi:

"1.2. Darba bremžu darbība un efektivitāte".

163. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.2.1. apakšpunktā:

tekstu:

"1.2.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.2.1. Darbība".

164. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"1.3. Papildu (avārijas) bremžu darbības rādītāji un efektivitāte"

lasīt šādi:

"1.3. Papildu (avārijas) bremžu darbība un efektivitāte".

165. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.3.1. apakšpunktā:

tekstu:

"1.3.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.3.1. Darbība".

166. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.4. apakšpunktā:

tekstu:

"1.4. Stāvbremzes darbības rādītāji un efektivitāte"

lasīt šādi:

"1.4. Stāvbremzes darbība un efektivitāte".

167. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.4.1. apakšpunktā:

tekstu:

"1.4.1. Darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.4.1. Darbība".

168. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 1.5. apakšpunktā:

tekstu:

"1.5. Papildbremžu darbības rādītāji"

lasīt šādi:

"1.5. Papildbremžu darbība".

169. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 2. punktā:

tekstu:

"2. STŪRES PĀRVADS"

lasīt šādi:

"2. STŪRES IEKĀRTA".

170. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 2.1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"2.1.3. Stūres mehānisma savienojumu stāvoklis"

lasīt šādi:

"2.1.3. Stūres pārvada stāvoklis".

171. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 2.1.4. apakšpunktā:

tekstu:

"2.1.4. Stūres mehānisma savienojumu darbība"

lasīt šādi:

"2.1.4. Stūres pārvada darbība".

172. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 2.2.1. apakšpunktā:

tekstu:

"2.2.1. Riteņu iestatījuma stāvoklis"

lasīt šādi:

"2.2.1. Stūres rata stāvoklis".

173. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 2.3. apakšpunktā:

tekstu:

"2.3. Stūres brīvgājiens"

lasīt šādi:

"2.3. Stūres iekārtas brīvgājiens".

174. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.1. apakšpunktā:

tekstu:

"4.1. Lukturi"

lasīt šādi:

"4.1. Galvenie lukturi".

175. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"4.1.3. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.1.3. Slēgums".

176. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.1.5. apakšpunktā:

tekstu:

"4.1.5. Augstuma regulēšanas ierīces"

lasīt šādi:

"4.1.5. Gaismas kūļa noliekuma regulēšanas ierīces".

177. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.1.6. apakšpunktā:

tekstu:

"4.1.6. Priekšējo lukturu tīrīšanas ierīce"

lasīt šādi:

"4.1.6. Galveno lukturu tīrīšanas ierīce".

178. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.2.2. apakšpunktā:

tekstu:

"4.2.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.2.2. Slēgums".

179. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.3.2. apakšpunktā:

tekstu:

"4.3.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.3.2. Slēgums".

180. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.4.2. apakšpunktā:

tekstu:

"4.4.2. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.4.2. Slēgums".

181. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.6.3. apakšpunktā:

tekstu:

"4.6.3. Pārslēgšana"

lasīt šādi:

"4.6.3. Slēgums".

182. 209. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 4.13. apakšpunktā:

tekstu:

"4.13. Akumulators"

lasīt šādi:

"4.13. Akumulatoru baterija".

183. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 5.1.2. apakšpunktā:

tekstu:

"5.1.2. Pusass šarnīri"

lasīt šādi:

"5.1.2. Grozāmass".

184. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 5.3.3. apakšpunktā:

tekstu:

"5.3.3. Griezes momenta pārvadi, piekares plaukti, piekares šķērsviras un piekares pleci"

lasīt šādi:

"5.3.3. Torsioni, svārstsviras, šķērsviras un stieni".

185. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 5.3.4. apakšpunktā:

tekstu:

"5.3.4. Piekares šarnīri"

lasīt šādi:

"5.3.4. Balstiekārtas šarnīri".

186. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 6. punktā:

tekstu:

"6. ŠASIJA UN ŠASIJAS DETAĻAS"

lasīt šādi:

"6. ŠASIJA UN TAI PIESTIPRINĀTĀS SASTĀVDAĻAS".

187. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 6.1.1. apakšpunktā:

tekstu:

"6.1.1. Vispārējais stāvoklis"

lasīt šādi:

"6.1.1. Vispārīgais stāvoklis".

188. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 6.1.3. apakšpunktā:

tekstu:

"6.1.3. Degvielas tvertne un caurules (ieskaitot apkures degvielas tvertnes un caurules)"

lasīt šādi:

"6.1.3. Degvielas tvertne un caurules (ieskaitot apsildes degvielas tvertnes un caurules)".

189. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 6.1.4. apakšpunktā:

tekstu:

"6.1.4. Buferi, sānu drošības konstrukcija un aizmugurējā apakšā pabraukšanas aizsardzība"

lasīt šādi:

"6.1.4. Buferi, sānu un aizmugurējā drošības konstrukcija".

190. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 6.1.6. apakšpunktā:

tekstu:

"6.1.6. Sakabes mehānismi un vilkšanas aprīkojums"

lasīt šādi:

"6.1.6. Mehāniskais savienojums un sakabes ierīce".

191. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 7.1.6. apakšpunktā:

tekstu:

"7.1.6. Gaisa spilvenu drošības sistēmas (SRS)"

lasīt šādi:

"7.1.6. SRS sistēmas".

192. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 8.2. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2. Izplūdes gāzu izmeši"

lasīt šādi:

"8.2. Izplūdes emisijas".

193. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 8.2.1. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2.1. Benzīna motora emisija"

lasīt šādi:

"8.2.1. Emisijas no dzirksteļaiždedzes motora".

194. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 8.2.2. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2.2. Dīzeļmotora emisija"

lasīt šādi:

"8.2.2. Emisijas no kompresijaizdedzes motora".

195. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 8.2.2.1. apakšpunktā:

tekstu:

"8.2.2.1. Izplūdes gāzu emisijas kontroles aprīkojums"

lasīt šādi:

"8.2.2.1. Izplūdes emisijas kontroles aprīkojums".

196. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.5. apakšpunktā:

tekstu:

"9.5. Iekšējais apgaismojums un galamērķa ierīces"

lasīt šādi:

"9.5. Salona apgaismojums un maršruta galamērķa norādes ierīces".

197. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.6. apakšpunktā:

tekstu:

"9.6. Ejas, stāvvietas"

lasīt šādi:

"9.6. Ejas, laukumi stāvošiem pasažieriem".

198. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.8. apakšpunktā:

tekstu:

"9.8. Pasažieru komunikācijas sistēma"

lasīt šādi:

"9.8. Pasažieru informēšanas sistēma".

199. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.9. apakšpunktā:

tekstu:

"9.9. Piezīmes"

lasīt šādi:

"9.9. Paziņojumi".

200. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.10. apakšpunktā:

tekstu:

"9.10. Prasības bērnu pārvadāšanai"

lasīt šādi:

"9.10. Prasības attiecībā uz bērnu pārvadāšanu".

201. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.10.2. apakšpunktā:

tekstu:

"9.10.2. Signalizēšanas un speciālās iekārtas"

lasīt šādi:

"9.10.2. Signalizēšanas un speciāls aprīkojums".

202. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.11. apakšpunktā:

tekstu:

"9.11. Prasības attiecībā uz personu ar ierobežotām pārvietošanās spējām pārvadāšanu"

lasīt šādi:

"9.11. Prasības attiecībā uz cilvēku ar kustības traucējumiem pārvadāšanu".

203. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.11.1. apakšpunktā:

tekstu:

"9.11.1. Durvis, uzbrauktuves un pacēlāji"

lasīt šādi:

"9.11.1. Durvis, rampas un pacēlāji".

204. 210. lappusē IV pielikuma veidlapas parauga otrā puse 9.11.3. apakšpunktā:

tekstu:

"9.11.3. Signalizēšanas un speciālās iekārtas"

lasīt šādi:

"9.11.3. Signalizēšanas un speciāls aprīkojums".

205. 211. lappusē V pielikuma pirmajā teikumā

tekstu:

"Standarta veidlapu izstrādā elektroniskā formātā un nosūta elektroniski, izmantojot standarta biroja programmatūru."

lasīt šādi:

"Standarta veidlapu izstrādā ar datoru apstrādājamā formātā un nosūta elektroniski, izmantojot standarta biroja programmatūru."

206. 216. lappusē V pielikuma tabulas "Detalizētāku pārbažu rezultāti" 2) punkts

tekstu:

"2) Stūres pārvads"

lasīt šādi:

"2) Stūres iekārta".

207. 216. lappusē V pielikuma tabulas "Detalizētāku pārbažu rezultāti" 6) punkts

tekstu:

"6) Šasija un šasijas detaļas"

lasīt šādi:

"6) Šasija un tai piestiprinātās sastāvdaļas".

208. 212. līdz 218. lappusē V pielikuma tabulās "Kopsavilkuma tabulā", "Detalizētāko pārbažu rezultātu tabulā", sleju virsrakstos

tekstu:

"Noraidīto transportlīdzekļu skaits"

lasīt šādi:

"Neatbilstošo transportlīdzekļu skaits".

209. 215. un 218. lappusē V pielikuma tabulās "Kopsavilkuma tabulā", "Detalizētāko pārbažu rezultātu tabulā", beigu piezīmē

tekstu:

"⁽¹⁾ Noraidīti transportlīdzekļi, kam konstatēti būtiski vai bīstami trūkumi, kā izklāstīts IV pielikumā."

lasīt šādi:

"⁽¹⁾ Neatbilstoši transportlīdzekļi, kam konstatēti būtiski vai bīstami trūkumi, kā izklāstīts IV pielikumā."